

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

2026AN0583

FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

Date Format: dd/MM/yyyy 05/03/2026

FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 06/03/2026

Finalización / Ending: 02/04/2026

SOLICITANTE / APPLICANT

Bordado Express, SL
Iturriondo, 18 Parque Empresarial Ibarbarri Nave
2C
ES-48940 Leioa (Vizcaya (Bilbao))
España

Att. Luis Chacón

IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

Referencia AITEX Reference by AITEX	Referencia Cliente Reference by customer	Descripción AITEX AITEX sample description
2026AN0583-S01	• M1: Txapela Vasca Tradicional — Modelo Txapeldun — Teletxapela	Txapela
2026AN0583-S02	M2: Txapela Referencia A — 100% lana (mercado)	Txapela

ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- MASA LAMINAR / MASS PER UNIT AREA.
- ESPESOR / THICKNESS.
- SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL FROTE / COLOUR FASTNESS TO RUBBING.
- SOLIDEZ DE LAS TINTURAS A LA LUZ / COLOUR FASTNESS TO ARTIFICIAL LIGHT.

Los ensayos marcados con * no están amparados por la acreditación de ENAC.
Tests marked with * are not included within the scope of the ENAC accreditation.



**DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS / DESCRIPTION OF SAMPLES**

Referencia AITEX / Reference by AITEX: 2026AN0583-S01

Referencia Cliente / Reference by customer:

- M1: Txapela Vasca Tradicional — Modelo Txapeldun — Teletxapela

Descripción Aitex / AITEX sample description:

Txapela



Referencia AITEX / Reference by AITEX: 2026AN0583-S02

Referencia Cliente / Reference by customer:

- M2: Txapela Referencia A — 100% lana (mercado)

Descripción Aitex / AITEX sample description:

Txapela



RESULTADOS/RESULTS

MASA LAMINAR MASS PER UNIT AREA

Norma Standard

EN 12127:1997; pto. 8.3

Fecha de acondicionamiento 06/03/2026 Fecha de ensayo 09/03/2026
Conditioning date Test date

Atmósfera de acondicionamiento y ensayo Atmosphere for conditioning testing

Temperatura (20±2) °C Humedad relativa (65±4) %
Temperature Relative humidity

Referencia Reference	Masa laminar (g/m ²) Mass per unit area (g/m ²)	CV (%)
2026AN0583-S01	921	1,32

///

Referencia AITEX Reference by AITEX	Descripción Description	Referencia Cliente Reference by customer
2026AN0583-S01	Txapela	<ul style="list-style-type: none"> M1: Txapela Vasca Tradicional — Modelo Txapeldun — Teletxapela



RESULTADOS/RESULTS

MASA LAMINAR MASS PER UNIT AREA

Norma Standard

EN 12127:1997; pto. 8.3

Fecha de acondicionamiento 06/03/2026 **Fecha de ensayo** 09/03/2026
Conditioning date *Test date*

Atmósfera de acondicionamiento y ensayo *Atmosphere for conditioning testing*

Temperatura (20±2) °C **Humedad relativa** (65±4) %
Temperature *Relative humidity*

Referencia <i>Reference</i>	Masa laminar (g/m ²) <i>Mass per unit area (g/m²)</i>	CV (%)
2026AN0583-S02	862	2,38

///

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Descripción <i>Description</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>
2026AN0583-S02	Txapela	M2: Txapela Referencia A — 100% lana (mercado)



RESULTADOS/RESULTS

ESPESOR THICKNESS

Norma Standard

EN ISO 2286-3:2017

Aparato Apparatus

Medidor de espesor MESDAN LAB
Thickness meter MESDAN LAB

Fecha de acondicionamiento 06/03/2026 Fecha de ensayo 09/03/2026
Conditioning date Test date

Atmósfera de acondicionamiento y ensayo Atmosphere for conditioning testing

Temperatura (20±2) °C Humedad relativa (65±5) %
Temperature Relative humidity

Presión de ensayo Test pressure

2 kpa ± 0.2 KPa

Pie de presión Pressure foot

(50.5 ± 0.2) mm

Nº de probetas ensayadas Nº of specimens

5

Referencia Reference

2026AN0583-S01

Espesor mínimo (mm) Minimal thickness (mm)	Espesor medio (mm) Average thickness (mm)	Espesor máximo (mm) Maximum thickness (mm)
3,48	3,73	3,95

///

Referencia AITEX Reference by AITEX	Descripción Description	Referencia Cliente Reference by customer
2026AN0583-S01	Txapela	<ul style="list-style-type: none"> M1: Txapela Vasca Tradicional — Modelo Txapeldun — Teletxapela



RESULTADOS/RESULTS

ESPESOR THICKNESS

Norma Standard

EN ISO 2286-3:2017

Aparato Apparatus

Medidor de espesor MESDAN LAB
Thickness meter MESDAN LAB

Fecha de acondicionamiento 06/03/2026
Conditioning date

Fecha de ensayo 09/03/2026
Test date

Atmósfera de acondicionamiento y ensayo Atmosphere for conditioning testing

Temperatura (20±2) °C
Temperature

Humedad relativa (65±5) %
Relative humidity

Presión de ensayo Test pressure

2 kpa ± 0.2 KPa

Pie de presión Pressure foot

(50.5 ± 0.2) mm

Nº de probetas ensayadas Nº of specimens

5

Referencia Reference

2026AN0583-S02

Espesor mínimo (mm) Minimal thickness (mm)	Espesor medio (mm) Average thickness (mm)	Espesor máximo (mm) Maximum thickness (mm)
3,54	3,70	4,07

///

Referencia AITEX Reference by AITEX	Descripción Description	Referencia Cliente Reference by customer
2026AN0583-S02	Txapela	M2: Txapela Referencia A — 100% lana (mercado)



RESULTADOS/RESULTS

SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL FROTE COLOUR FASTNESS TO RUBBING

Norma
Standard

ISO 105-X12:2016

Aparato
Apparatus

Crockmeter

Fecha de Inicio Ensayo
Starting test date

02/04/2026

Fecha Fin Ensayo
Ending test date

02/04/2026

Tiempo de acondicionamiento
Conditioning time

> 4 H

Atmósfera de acondicionamiento y ensayo
Atmosphere for conditioning and testing

Temperatura <i>Temperature</i>	(20±2) °C
Humedad Relativa <i>Relative Humidity</i>	(65±2) %Hr

Clavija
Pin

Cilíndrica
Cylindrical

Fuerza aplicada
Applied force

(9 ± 0,2) N

% de absorción de agua para frote en húmedo
% of water absorption for rubbing in humid

95-100 %

REFERENCIA <i>REFERENCE</i>	SENTIDO <i>DIRECTION</i>	DESCARGA EN SECO <i>DRY STAINING</i>	DESCARGA EN MOJADO <i>WET STAINING</i>
2026AN0583-S01	Longitudinal <i>Lengthwise</i>	3	4
	Transversal <i>Crosswise</i>	3	4
2026AN0583-S02	Longitudinal <i>Lengthwise</i>	4	2-3
	Transversal <i>Crosswise</i>	4	2-3

///

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Descripción <i>Description</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>
2026AN0583-S01	Txapela	• M1: Txapela Vasca Tradicional — Modelo Txapelun — Teletxapela
2026AN0583-S02	Txapela	M2: Txapela Referencia A — 100% lana (mercado)



RESULTADOS/RESULTS

SOLIDEZ DE LAS TINTURAS A LA LUZ COLOUR FASTNESS TO ARTIFICIAL LIGHT

Norma
Standard

EN ISO 105-B02:2014. Método 2
EN ISO 105-B02:2014. Method 2

Aparato
Apparatus

Xenotest 440 02423E06

Fecha de Inicio Ensayo
Starting test date

06/03/2026

Fecha Fin Ensayo
Ending test date

20/03/2026

Condiciones de exposición
Exposure conditions

Normales
Normal

Condiciones de evaluación
Evaluation conditions

Cámara de luces Gretagmacbeth (02021N06)
Light camera Gretagmacbeth (02021N06)

Referencia <i>Reference</i>	Índice de solidez <i>Light fastness</i>
2026AN0583-S01	8
2026AN0583-S02	8

Nota
Remark

El índice de solidez a la luz indicado corresponde a:

The fastness grade indicated comes up to:

- Variación de intensidad: No se observa
- Depth change: No notes
- Variación de tonalidad: No se observa
- Hue change: No notes
- Variación de brillo: No se observa
- Brightness change: No notes

—————>>>



SIGNIFICADO DE LOS VALORES DE SOLIDEZ A LA LUZ
MEANING OF COLOUR VALUES FASTNESS TO ARTIFICIAL LIGHT

VALOR <i>VALUE</i>	SIGNIFICADO <i>MEANING</i>
8	EXCELENTE <i>EXCELLENT</i>
7	MUY BUENA <i>VERY GOOD</i>
6	BUENA <i>GOOD</i>
5	REGULAR <i>MODERATE</i>
4	MEDIANA <i>FAIR</i>
3	BAJA <i>POOR BEHAVIOUR</i>
2	DEFICIENTE - MALA <i>POOR BEHAVIOUR</i>
1	MUY DEFICIENTE <i>VERY POOR</i>

///

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Descripción <i>Description</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>
2026AN0583-S01	Txapela	<ul style="list-style-type: none"> M1: Txapela Vasca Tradicional — Modelo Txapeldun — Teletxapela
2026AN0583-S02	Txapela	M2: Txapela Referencia A — 100% lana (mercado)



SIGNIFICADO DE LOS ÍNDICES DE SOLIDEZ VALORADOS CON ESCALA DE GRISES
MEANING OF COLOUR FASTNESS APPRAISAL EVALUATED WITH GREY SCALE

VALOR <i>VALUE</i>	SIGNIFICADO <i>MEANING</i>
5	MUY BUENO - EXCELENTE <i>VERY GOOD - EXCELLENT</i>
4	BUENA <i>GOOD</i>
3	MEDIANA - REGULAR <i>FAIR - MODERATE</i>
2	DEFICIENTE - MALA <i>POOR - BEHAVIOUR</i>
1	MUY DEFICIENTE <i>VERY POOR</i>

Acorde a las normas EN 20105-A02:1994 e EN ISO 105-A02
According to standards ISO 105-A02 e ISO 105-A03



Isabel Soriano

Subdirectora de Laboratorios y oficinas internacionales
Laboratories and International Offices Subdirector



Date: 02/04/2026 15:48:14

Digitally Signed by: MARIA ISABEL SORIANO SARRIO -

NIF:52716426N

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento. Los laboratorios de AITEX no realizan muestreos.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, diríjanla a: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados. La información suministrada por el cliente, no se encuentra cubierta por el alcance de acreditación de ENAC.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8: 2009 con una zona de seguridad de 1U y una Probabilidad de Aceptación Falsa <2,5%.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una $k=2$ (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/item del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 16.- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document. AITEX laboratories do not carry out sampling.
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results. The information provided by the client is not covered by the scope of ENAC accreditation.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule according to ILAC-G8: 2009 will be applied with a security zone of 1U and a Probability of False Acceptance <2.5%.
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a $k = 2$ (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 16.- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.